

СПР ЛЕНИНГРАДСКИЙ ПР-КТ 39 СТР 14
ЮЖНО-САХАЛИНСК 063/77 35 28/02 0800=

ЛЮКС МОСКВА КРЕМЛЬ ЗЕЛЕНый КЕДР ГОРБАЧЕВУ М С=

УВАЖАЕМЫЙ МИХАИЛ СЕРГЕЕВИЧ ОТ ВСЕЙ ДУШИ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС
С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ ЖЕЛАЕМ КРЕПКОГО ЗДОРОВЬЯ УСПЕХОВ
УВАЖЕНИЯ РОДНЫХ И БЛИЗКИХ=

ПАЛАГИНЫ ЮЖНО-САХАЛИНСК ПР МИРА 239 КВ 66-

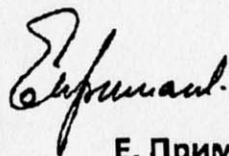


NNNN 0828 28.02 0013

М.С. Горбачеву

Уважаемый Михаил Сергеевич!

Примите мои поздравления с днем рождения и пожелания здоровья,
сил, бодрости, успехов.



Е. Примаков

ИНФОРМАЦИОННОЕ АГЕНТСТВО
«ИНТЕРФАКС»

интерфакс
INTERFAX

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

ЗАО "Интерфакс"
Россия, 127008, Москва, 1-я Тверская-Ямская ул., д. 2, стр. 1
Тел: +7 (409) 250-98-40, Факс: +7 (409) 250-97-27
www.interfax.ru

Уважаемый Михаил Сергеевич!

Просим прощения, что не использовали традиционной формы обращения с указанием звания или должности в правом верхнем углу, но по отношению к Вам, нам кажется, такой подход просто неуместен, поскольку найти более весомого и значимого статуса, чем Ваше имя, абсолютно невозможно.

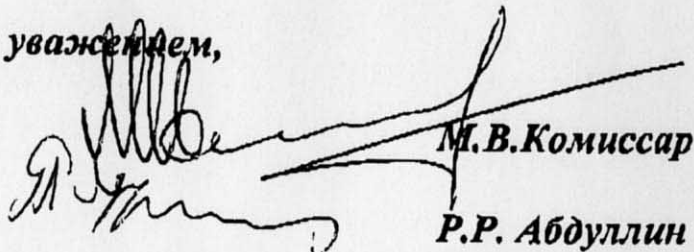
Мы и наши коллеги всегда помним об этом. Помним с благодарностью о том, что Вы уже сделали и что продолжаете делать.

Дорогой Михаил Сергеевич, с Днем рождения Вас! От себя и от имени своих коллег хотим пожелать Вам, прежде всего здоровья!

Пусть всегда с Вами будет тепло Вашей семьи! Пусть все Ваши устремления и инициативы находят возможности для реализации. В конце концов, это будет во благо даже тем, кто пока ещё недопонимает Вашей роли в истории России.

И еще, Михаил Сергеевич, знайте, что агентство "Интерфакс" всегда с Вами, всегда готово оказать Вам поддержку. Мы будем очень рады принять Вас – нашего дорогого гостя - в любое удобное для Вас время.

С давним и глубоким уважением,


М.В. Комиссар
Р.Р. Абдуллин

02.03.2013

Посол

Неофициальный перевод

Глубокоуважаемый Господин Президент, *[от руки : Дорогой Михаил Сергеевич]*

Накануне Вашего дня рождения, разрешите мне поздравить Вас и пожелать Вам крепкого здоровья.

Моя страна не забывает о Вашем вкладе в преобразование европейского континента, что положило конец разделению его на два враждующих блока. Моя страна также помнит о Вашей роли в реформировании Вашей страны. Наконец, мы Вам особенно благодарны за прдъём отношений между нашими странами.

Желаю также, чтобы Ваш Фонд продолжал свою работу на благо сегодняшней России и для лучшего взаимопонимания между народами.

Прошу Вас принять, глубокоуважаемый Господин Президент, все мои наилучшие пожелания и поздравления. *[от руки : и уверения в моем самом совершенном почтении]*

Жан де ГЛИНИАСТИ



ПОСОЛЬСТВО
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ
МОСКВА



Германия и Россия:
вместе строим
будущее

Ульрих Бранденбург
Посол

Бывшему Президенту СССР
Горбачёву Михаилу Сергеевичу
125167, г. Москва
Ленинградский проспект, д. 39, стр. 14

г. Москва, 02 марта 2013 г.

Уважаемый господин Президент, *дорогой Михаил Сергеевич,*

сердечно поздравляю Вас с днем рождения. Желаю Вам и в следующем году жизни здоровья, творческих сил и успехов в Вашем многообразном труде на благо взаимопонимания между Россией и ее партнерами, в том числе и с Германией.

Ваши исторические заслуги в деле окончания конфронтации между блоками в Европе, единения нашего континента и мирного объединения Германии не забыты. Многочисленные награды и премии, которых Вы за прошедшие годы удостоились в России и во всем мире, являются тому красноречивым свидетельством.

Ваши неутомимые усилия на благо демократии, прав человека и свободных выборов делают Вас незаменимой нравственной инстанцией.

Прошу Вас, господин Президент, принять уверения в моем весьма высоком к Вам уважении.

Искренне Ваш

U. Brandenburg

Перевод с немецкого

М.С. Горбачеву

г. Москва, 02.03.2013 г.

Глубокоуважаемый, дорогой Михаил Сергеевич!

В этот субботний день корреспонденты «Шпигеля» хотели бы присоединиться к числу тех многих, кто поздравляет Вас вас с Вашим 82-летием и желает Вам всего самого лучшего!

Вы знаете, что журнал «Шпигель» всегда с большим энтузиазмом освещал Вашу работу - так было еще во времена Рудольфа Аугштайна. И даже если Вы не всегда были согласны с нашим мнением и если, возможно, порой мы критически оценивали отдельные моменты Вашей «перестройки», как это водится у нас, беспардонных журналистов, - все это никак не умалят нашего уважения к Вашей роли. Не далее как на этой неделе мы опубликовали отзыва о Вашей новой книге «Наедине с собой», которая представляется нам очень личным рассказом о Вашей жизни.

Книга растрогала нас до глубины души - в частности, в силу Ваших воспоминаний о Раисе Максимовне. Мы почерпнули из этого чтения много интересного для себя.

Михаил Сергеевич, мы желаем Вам действительно всего самого лучшего! Пусть удача и дальше сопутствует Вам во всем, а врачи доставляют Вам как можно меньше неприятностей!

С самым теплыми пожеланиями из Гамбурга и Москвы.

от себя лично и от имени нашей главной редакции,

Доктор Кристиан Нееф, Гамбург

Маттиас Шепп, Москва

SPIEGEL-Verlag Rudolf Augstein GmbH & Co. KG

Redaktionsvertretung Moskau · Matthias Schepp · Benjamin Blöder · Wladimir Pyljow · Wladimir Schirokow

125009 Moskau · Ul. B. Dimitrowka 7/5 · Haus 2 · Telefon 980 20 95 · Fax 960 20 97

Sitz und Registergericht Hamburg, HRA 61 755 · Geschäftsführer Ove Saffe

Корреспондентское бюро в Москве · Маттиас Шопп · Беньямин Биддер · Владимир Пылев · Владимир Широков

125009 Москва · ул. Б. Дмитровка 7/5 · стр. 2 · Телефон 980 20 95 · Факс 960 20 97

Местонахождение и суд. ведущий торговый реестр Гамбург HRA 61 755 · Генеральный директор Офе Заффе

важаемый Михаил Сергеевич Горбачев

Поздравляем Вас с

Восемьдесят второй день рождения

Желаю вам и вашей дорогой Михаил Сергеевич
Бог благословляет семью, связанные со здоровьем и
Социального обеспечения.

Их вера в доброту человека и Бога, эти
Всемирный более мирного и справедливого производства.
Пожалуйста, продолжайте быть политика в вашей стране,
но и в мире величайших музыкантов, верный друг и советник.
Только сегодня, ваши знания и мудрости для всех нас
Особенно ценно.

Спасибо вам за все, что вы предпочитаете, Михаил Сергеевич,
сделали для нашей страны и всего мира.

В дружбу и солидарность с 1985 года я приветствую
Вы вполне радушно.

ее

Ханс Юрген Циглер

2. Март 2013

